

**Zeitschrift:** Bericht über die Staatsverwaltung des Kantons Bern ... = Rapport sur l'administration de l'Etat de Berne pendant l'année ...  
**Herausgeber:** Kanton Bern  
**Band:** - (1975)

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Inhaltsverzeichnis

## Table des matières

### Präsidialabteilung

1. Einleitung 1
2. Volksabstimmungen und Wahlen 3
3. Grosser Rat 5
4. Regierungsrat 7
5. Staatskanzlei 8
6. Staatsarchiv 8
- 6.3 Archivfiliale Pruntrut 12
7. Amt für Information und Dokumentation 13

### Obergericht 17

1. Obergericht 17
- 1.2 Personelles 17
2. Appellationshof 18
- 2.1 Zivilgeschäfte 18
- 2.2 Justizgeschäfte 19
- 2.3 Rechtsmittel gegen Entscheide des Appellationshofes 19
3. Handelsgericht 19
4. Kassationshof 20
5. Strafkammer 20
6. Anklagekammer 20
7. Kriminalkammer 21
8. Abberufungskammer 21
9. Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkurs-sachen für den Kanton Bern 21
10. Anwaltskammer 22
11. Fürsprecherprüfungen 22
12. Richterämter 23
13. Arbeitsgerichte 23
14. Zum Bericht des Generalprokurators 23
15. Zum Bericht der Jugendstaatsanwälte 28
- 15.1 Statistik 28
- 15.2 Rechtspflege 30

### Verwaltungs- und Versicherungsgericht

1. Gesamtgericht 45
2. Verwaltungsgericht 45
3. Versicherungsgericht 47
- 3.7 Gesetzesrevisionen 48

### Rekurskommission

1. Allgemeines 53
2. Personelles 53
3. Geschäftslast 54
4. Entscheide und Beschwerden 54
5. Sitzungen 54
6. Geschäftslast 1975 55

### Section présidentielle

1. Introduction 1
2. Votations populaires et élections 3
3. Grand Conseil 5
4. Conseil-exécutif 7
5. Chancellerie d'Etat 8
6. Archives de l'Etat 8
- 6.3 Archives de Porrentruy 12
7. Office d'information et de documentation 13

### Cour suprême 17

1. Cour suprême 17
- 1.2 Personnel 17
2. Cour d'appel 18
- 2.1 Affaires civiles 18
- 2.2 Affaires de justice 19
- 2.3 Recours contre des jugements de la Cour d'appel 19
3. Tribunal de commerce 19
4. Cour de cassation 20
5. Chambres pénales 20
6. Chambre d'accusation 20
7. Chambre criminelle 21
8. Chambre de révocation 21
9. Autorité de surveillance en matière de poursuite et faillite 21
10. Chambre des avocats 22
11. Avocats 22
12. Tribunaux de district 23
13. Tribunaux du travail 23
14. Rapport du procureur général 23
15. Rapport des procureurs des mineurs 28
- 15.1 Statistique 28
- 15.2 Exécution 30

### Tribunal administratif

1. Tribunal plénier 45
2. Tribunal administratif 45
3. Tribunal des assurances 47
- 3.7 Revisions de lois 48

### Commission cantonale des recours en matière d'impôt

1. Généralités 53
2. Personnel 53
3. Affaires 54
4. Jugements et pourvois 54
5. Séances 54
6. Affaires en 1975 55

<b>Direktion der Volkswirtschaft</b>	
0.	Allgemeine Wirtschaftslage 57
0.1	Wachstums- und Konjunkturpolitik in der Schweiz 57
0.2	Die Lage der bernischen Wirtschaft 58
0.3	Die Arbeitsmarktlage 60
0.4	Massnahmen zur Milderung der Rezession 61
1.	Allgemeines und Direktionssekretariat 62
1.1	Organisation und Personelles 62
1.2	Parlamentarische Geschäfte 64
1.3	Volkswirtschaftskommission 66
1.4	Rechtsdienst 67
1.5	Stiftungsaufsicht 68
2.	Wirtschaftsförderung 68
2.1	Beratende Kommission zur Förderung der Wirtschaft 68
2.2	Koordinationsausschuss 68
2.3	Anwendung des Wirtschaftsförderungsgesetzes 69
2.4	Berggebietförderung 71
2.5	Beschäftigungspolitische Massnahmen (zusätzliche Investitionsprogramme) 73
2.6	Kantonale Uhrenpolitik 73
3.	Fremdenverkehr 75
3.1	Fremdenverkehrsförderung 75
3.2	Förderung des Hotel- und Kurortskredites 76
3.3	Fremdenverkehrswerbung 76
3.4	Kurtaxen 76
3.5	Gastwirtschaftswesen 77
3.7	Bergführer und Skilehrer 78
4.	Wohnungswesen 79
4.1	Wohnungsmarktlage 79
4.2	Förderungsmassnahmen 79
4.3	Erhaltung von Wohnraum 82
4.4	Mietwesen: Missbrauchsgesetzgebung 82
5.	Arbeitsmarkt und Arbeitslosenversicherung 82
5.1	Arbeitsvermittlung 82
5.2	Arbeitsmarktstatistik 83
5.3	Ausländische Arbeitskräfte 84
5.4	Freiwilliger Landdienst und Praktikantenhilfe 85
5.5	Kriegswirtschaftliche Vorbereitungen auf dem Gebiet des Arbeitseinsatzes 85
5.6	Arbeitslosenversicherung 85
6.	86
6.1	Arbeits- und Gewerberecht 86
6.2	Chauffeurverordnung 89
6.3	Gewerbegesetz 90
6.4	Reinhaltung der Luft und Verminderung des Lärms 90
6.5	Ausverkäufe 91
6.6	Preisüberwachung 91
6.7	Messwesen 92
7.	Versicherungsamt 92
7.1	Gesetzgebung 92
7.2	Kreis der Versicherten und Beiträge 93
7.3	Leistungen der Versicherungen 93
7.4	Rekurse 97
7.5	Zusammenstellung über die verbuchten Beiträge und die ausbezahlten Leistungen für das Rechnungsjahr 1975 98
7.6	Sekretariat der Invalidenversicherung-Kommission 98
7.7	Kranken- und obligatorische Fahrhabeversicherung 100
8.	Kantonales Laboratorium für Lebensmittel- und Trinkwasserkontrolle 100
8.1	Untersuchungstätigkeit des Laboratoriums 100
8.2	Besprechung der einzelnen Kategorien von Lebensmitteln und Gebrauchs- und Verbrauchsgegenständen 101

<b>Direction de l'économie publique</b>	
0.	Situation économique générale 57
0.1	Politique de croissance et politique conjoncturelle 57
0.2	La situation de l'économie bernoise 58
0.3	La situation sur le marché de l'emploi 60
0.4	Mesures visant à atténuer la récession 61
1.	Généralités et secrétariat de Direction 62
1.1	Organisation et personnel 62
1.2	Interventions parlementaires 64
1.3	Commission d'économie publique 66
1.4	Service juridique 67
1.5	Surveillance des fondations 68
2.	Développement de l'économie 68
2.1	Commission consultative pour le développement de l'économie 68
2.2	Comité de coordination 68
2.3	Application de la loi sur le développement de l'économie 69
2.4	Aide aux investissements dans les régions de montagne 71
2.5	Mesures relatives à la politique de l'emploi (programme complémentaire d'investissements) 73
2.6	Politique cantonale en matière horlogère 73
3.	Tourisme 75
3.1	Développement du tourisme 75
3.2	Encouragement du crédit à l'hôtellerie et aux stations de villégiature 76
3.3	Propagande touristique 76
3.4	Taxes de séjour 76
3.5	Auberges 77
3.7	Guides de montagne et moniteurs de ski 78
4.	Logements 79
4.1	Marché du logement 79
4.2	Mesures d'encouragement 79
4.3	Maintien de locaux d'habitation 82
4.4	Secteur locatif; législation instituant des mesures contre les abus 82
5.	Marché du travail et assurance-chômage 82
5.1	Service de placement 82
5.2	Statistique du marché du travail 83
5.3	Main-d'œuvre étrangère 84
5.4	Service agricole et service des stagiaires 85
5.5	Travaux préparatoires d'économie de guerre dans le domaine du travail 85
5.6	Assurance-chômage 85
6.	86
6.1	Droit du travail 86
6.2	Ordonnance concernant les chauffeurs 89
6.3	Loi sur l'industrie 90
6.4	Protection de l'air et lutte contre le bruit 90
6.5	Liquidations 91
6.6	Surveillance des prix 91
6.7	Poids et mesures 92
7.	Office des assurances 92
7.1	Législation 92
7.2	Cercle des assurés et cotisations 93
7.3	Prestations des assurances 93
7.4	Recours 97
7.5	Récapitulation des cotisations comptabilisées et des prestations versées pour l'exercice 1975 98
7.6	Secrétariat de la Commission de l'assurance-invalidité 98
7.7	Assurance-maladie et assurance mobilière obligatoire 100
8.	Laboratoire cantonal pour le contrôle des denrées alimentaires et de l'eau potable 100
8.1	Travaux d'analyse du Laboratoire 100

- 8.3 Epidemiologisches 105
- 8.4 Lebensmittelinspektorat 106
- 8.5 Giftinspektorat 107
- 8.6 Verschiedenes 108
- 9. Berufsberatung 108
- 9.1 Berufsberatung und Rezession 108
- 9.2 Organisatorisches, Berufswahlvorbereitung, Aus- und Fortbildung 109
- 10. Berufsbildung 110
- 10.1 Allgemeines 110
- 10.2 Berufslehre 112
- 10.3 Beruflicher Unterricht 117
- 10.4 Lehrabschluss- und Diplomprüfungen 119
- 11. Kantonale Bildungsanstalten 120
- 12. Gewerbeausstellungen und Fachbibliothek (Amt für Gewerbebeförderung) 121
- 12.1 Das Kornhaus als Sitz des Amtes 121
- 12.2 Die Ausstellungstätigkeit 121
- 12.3 Die Fachbibliothek 121
- 12.4 Die Plakatsammlung 121
- 13. Zentralstelle für Kriegswirtschaft 121
- 13.1 Erhebungen 122
- 13.2 Massnahmen zur Sicherstellung einer kurzfristigen Abgabe von Rationierungsausweisen an die Bevölkerung 122
- 13.3 Einsatzplan des Rationierungswesens 122
- 13.4 Instruktionswesen und Übungen 122
- 14. Gebäudeversicherung des Kantons Bern 123

#### **Direktion des Gesundheitswesens**

- 1. Direktionsekretariat 125
- 1.1 Einleitung 125
- 1.2 Allgemeines 125
- 1.3 Hängige Motionen und Postulate 126
- 1.4 Gesetzgebung 126
- 1.5 Verhandlungen der unter der Gesundheitsdirektion stehenden Behörden 127
- 1.6 Schweizerisches Krankenhausinstitut (SKI) 128
- 2. Kantonsarzt 128
- 2.1 Medizinische und paramedizinische Berufsarten 128
- 2.2 Krankenbehandlung und Krankenpflege 129
- 2.3 Schwangerschaftsabbruch 130
- 2.4 Hygiene, Sozial- und Präventivmedizin 130
- 2.5 Übertragbare Krankheiten 130
- 3. Kantonsapotheker 133
- 3.1 In öffentlichen Apotheken 134
- 3.2 In Drogerien 134
- 3.3 Arzneimittelablagen 134
- 3.4 Verkehr mit Heilmitteln 134
- 3.5 Interkantonale Kontrollstelle für Heilmittel (IKS) 134
- 3.6 Kantonale Betäubungsmittelkontrolle 134
- 3.7 Umsätze der Inselapotheke 135
- 3.8 Aufsichtskommission für wissenschaftliche Tierversuche 135
- 4. Spitalwesen 136
- 4.1 Vom Staat subventionierte Krankenanstalten 136
- 4.2 Statistik über die in bernischen Spitälern behandelten und gepflegten Patienten 137
- 4.3 Tuberkulose- und Mehrzweckheilstätten 138
- 5. Schulen für Spitalberufe 138
- 5.1 Betriebsbeiträge 138
- 5.2 Anzahl der Schüler und Schülerinnen sowie Diplome/Fähigkeitsausweise in den Schulen für Pflegeberufe im Kanton Bern 139

- 8.2 Discussion des différentes catégories de denrées alimentaires, d'objets usuels et de biens de consommation 101
- 8.3 Epidémiologie 105
- 8.4 Inspection des denrées alimentaires 106
- 8.5 Inspection des toxiques 107
- 8.6 Divers 108
- 9. Orientation professionnelle 108
- 9.1 Orientation professionnelle et récession 108
- 9.2 Organisation, préparation au choix professionnel, formation et perfectionnement 109
- 10. Formation professionnelle 110
- 10.1 Généralités 110
- 10.2 Apprentissage 112
- 10.3 Enseignement professionnel 117
- 10.4 Examens de fin d'apprentissage et de diplôme 119
- 11. Etablissements cantonaux d'instruction 120
- 12. Expositions artisanales et bibliothèque spécialisée (Office pour le développement des arts et métiers) 121
- 12.1 Le «Kornhaus», siège de l'office 121
- 12.2 Expositions 121
- 12.3 La bibliothèque spécialisée 121
- 12.4 La collection d'affiches 121
- 13. Office de l'économie de guerre 121
- 13.1 Enquêtes 122
- 13.2 Mesures propres à assurer à bref délai la remise de titres de rationnement à la population 122
- 13.3 Plan visant à l'introduction du rationnement 122
- 13.4 Instruction et exercices 122
- 14. Assurance immobilière du canton de Berne 123

#### **Direction de l'hygiène publique**

- 1. Secrétariat de Direction 125
- 1.1 Introduction 125
- 1.2 Généralités 125
- 1.3 Motions et postulats qui n'ont pas encore été traités 126
- 1.4 Législation 126
- 1.5 Activité des autorités relevant de la Direction de l'hygiène publique 127
- 1.6 Institut suisse pour les établissements hospitaliers 128
- 2. Médecin cantonal 128
- 2.1 Professions médicales et paramédicales 128
- 2.2 Traitement des malades et soins infirmiers 129
- 2.3 Interruption de la grossesse 130
- 2.4 Hygiène, médecine sociale et préventive 130
- 2.5 Maladies transmissibles 130
- 3. Pharmacien cantonal 133
- 3.1 Dans les pharmacies publiques 134
- 3.2 Dans les drogueries 134
- 3.3 Dépôts de médicaments 134
- 3.4 Commerce des agents thérapeutiques 134
- 3.5 Office intercantonal du contrôle des médicaments (OICM) 134
- 3.6 Contrôle cantonal des stupéfiants 134
- 3.7 Chiffre d'affaires de la pharmacie de l'île 135
- 3.8 Commission de surveillance des expériences scientifiques sur les animaux 135
- 4. Domaine hospitalier 136
- 4.1 Etablissements hospitaliers subventionnés par l'Etat 136
- 4.2 Nombre de personnes soignées dans les établissements hospitaliers publics et nombre des journées d'hospitalisation 137
- 4.3 Sanatoriums et instituts polyvalents 138
- 5. Ecoles préparant aux professions hospitalières 138
- 5.1 Subventions d'exploitation 138

- 6. Frauenspital 139
- 6.1 Statistische Angaben 139
- 7. Psychiatrische Kliniken und poliklinische Dienste 140
- 7.1 Zahl der Kranken und der Pflēgetage 140
- 7.2 Private Nervenklinik Meiringen 141
- 7.3 Psychiatrische Universitätsklinik Bern 141
- 7.4 Psychiatrische Universitäts-Poliklinik Bern 142
- 7.5 Psychiatrische Klinik Münsingen 142
- 7.6 Psychiatrische Klinik Bellelay 143
- 7.7 Medizinisch-psychologischer Dienst des Jura (SMP) 144
- 7.8 Jungpsychiatrische Klinik (Neuhaus Ittigen) und Poliklinik der Universität Bern 144

### Justizdirektion

- 1. Einleitung 147
- 2. Sekretariat 147
- 2.1 Gesetzgebung 147
- 2.2 Allgemeine Administrativjustiz 148
- 2.3 Notariat 148
- 2.4 Stiftungen 149
- 2.5 Vormundschafswesen 150
- 2.6 Mündigerklärungen 150
- 2.7 Enteignungsbegehren 150
- 2.8 Mietämter 150
- 2.9 Rechtshilfe und auswärtige Erbfälle 151
- 2.10 Mitberichte, Rechtsgutachten, Auskunftserteilung 151
- 3. Inspektorat 151
- 3.1 Regierungsstatthalterämter 151
- 3.2 Grundbuchämter 151
- 3.3 Gerichtsschreibereien/Richterämter 153
- 3.4 Betreibungs- und Konkursämter 153
- 3.5 Güterrechtsregister 154
- 3.6 Handelsregister 154
- 4. Jugendamt 154
- 4.1 Allgemeiner Aufgabenbereich 154
- 4.2 Psychiatrische Beobachtungsstation und Lehrlingsheim für männliche Jugendliche in Bolligen (Rörswil) 159
- 4.3 Jugendstrafrechtspflege 161

### Polizeidirektion

- 1. Allgemeines 165
- 1.1 Gesetzgebung 165
- 1.2 Kreisschreiben 165
- 1.3 Berichte zuhanden des Grossen Rates 166
- 2. Direktionssekretariat 166
- 2.1 Sekretariat 166
- 3. Rechtsabteilung 170
- 3.1 Gemeindereglemente 170
- 3.2 Beschwerden/Rekurse/Einsprachen 170
- 3.3 Gastwirtschaftspolizei 171
- 3.4 Spielsalons 171
- 3.5 Waffenhandel 171
- 3.6 Verwendung von Motorfahrzeugen ausserhalb der öffentlichen Strasse 171
- 3.7 Privatdetektive, Bestattungsunternehmen, Heiratsvermittler 171

- 5.2 Nombre des élèves des écoles d'infirmières et diplômés délivrés en 1975 dans le canton de Berne 139
- 6. Maternité cantonale 139
- 6.1 Statistique 139
- 7. Cliniques psychiatriques 140
- 7.1 Nombre des malades et des journées de soins 140
- 7.2 Cliniques privées de Meiringen 141
- 7.3 Clinique psychiatrique de l'Université de Berne 141
- 7.4 Policlinique psychiatrique de l'Université de Berne 142
- 7.5 Clinique psychiatrique de Münsingen 142
- 7.6 Clinique psychiatrique de Bellelay 143
- 7.7 Service médico-psychologique du Jura (SMP) 144
- 7.8 Station d'observation psychiatrique pour enfants du Neuhaus à Ittigen et Policlinique de l'Université de Berne 144

### Direction de la justice

- 1. Introduction 147
- 2. Secrétariat 147
- 2.1 Législation 147
- 2.2 Justice administrative ordinaire 148
- 2.3 Notariat 148
- 2.4 Fondations 149
- 2.5 Tutelles 150
- 2.6 Emancipations 150
- 2.7 Demandes d'expropriation 150
- 2.8 Offices des locations 150
- 2.9 Concours judiciaire et successions ouvertes à l'étranger 151
- 2.10 Corapports, expertises juridiques, renseignements 151
- 3. Inspection 151
- 3.1 Préfectures 151
- 3.2 Registre foncier 151
- 3.3 Greffes/Tribunaux 153
- 3.4 Offices des poursuites et faillites 153
- 3.5 Registre des régimes matrimoniaux 154
- 3.6 Registre du commerce 154
- 4. Office cantonal des mineurs 154
- 4.1 Champ d'activité en général 154
- 4.2 Station d'observation psychiatrique et foyer d'apprentissage pour adolescents de Bolligen (Rörswil) 159
- 4.3 Juridiction pénale des mineurs 161

### Direction de la police

- 1. Généralités 165
- 1.1 Législation 165
- 1.2 Circulaires 165
- 1.3 Rapports à l'intention du Grand Conseil 166
- 2. Secrétariat de Direction 166
- 2.1 Secrétariat 166
- 3. Section juridique 170
- 3.1 Règlements communaux 170
- 3.2 Pourvois/recours/oppositions 170
- 3.3 Police des auberges 171
- 3.4 Salons de jeu 171
- 3.5 Commerce des armes 171
- 3.6 Utilisation de véhicules à moteur hors de la voie publique 171
- 3.7 Détectives privés, entreprises de pompes funèbres, agences matrimoniales 171

- 3.8 Rekurskommission für Massnahmen gegenüber Fahrzeugführern 171
- 4. Gefängnisinspektorat 172
- 4.1 Allgemeines 172
- 4.2 Kontakte mit den Institutionen des Straf- und Massnahmenvollzuges 173
- 4.3 Spezielle Probleme 173
- 4.4 Aufsichtskommissionen 173
- 5. Abteilung für Straf- und Massnahmenvollzug und Vollzugsanstalten 174
- 5.1 Straf- und Massnahmenvollzug 174
- 5.2 Strafregister 177
- 5.3 Vollzugsanstalten 177
- 6. Fremdenpolizei 182
- 7. Amt für den Zivilstands- und Bürgerrechtsdienst 185
- 7.1 Namensänderungen, Ehemündigerklärungen, Eheschliessungsbewilligungen 185
- 7.2 Zivilstandsdienst 185
- 7.3 Adoptionen 186
- 7.4 Einbürgerungen 186
- 7.5 Zivilstandsämter 187
- 8. Schutzaufsichtsamt 187
- 9. Strassenverkehrsamt 189
- 9.1 Finanzwesen 189
- 9.2 Rechtsdienst 189
- 9.3 Administrativmassnahmen 189
- 9.4 Fahrzeugwesen 190
- 9.5 Datenverarbeitung 190
- 9.6 Strassensignalisation 191
- 10. Expertenbüro für das Motorfahrzeugwesen 191
- 10.1 Allgemeines 191
- 10.2 Anlagen 192
- 10.3 Finanzen 193
- 10.4 Arbeiten 193
- 10.5 Fahrradhaftpflichtversicherung – Bestand der Fahrzeuge 194
- 11. Polizeikorps 195
- 11.1 Allgemeines 195
- 11.2 Kommandostab 195
- 11.3 Kriminalabteilung 197
- 11.4 Verkehrsabteilung 201
- 11.5 Bezirkspolizei 204

#### Militärdirektion

- 1. Allgemeines 209
- 1.1 Grundsätze der Regierungspolitik 209
- 2. Sekretariat 209
- 2.1 Personelles 209
- 2.2 Gesetzgebung und parlamentarische Geschäfte 209
- 2.3 Noch nicht verwirklichte Motionen und Postulate 209
- 2.4 Kontrollwesen 209
- 2.5 Dienstleistungen 210
- 2.6 Strafwesen 211
- 2.7 Schiesswesen 212
- 2.8 Stiftungen und Vermögensverwaltungen 212
- 3. Kriegskommissariat und Zeughausverwaltung 212
- 3.1 Verwaltung 212
- 3.2 Betrieb 213
- 4. Kantonale Militärpflichtersatzverwaltung 214
- 4.1 Personelles 214
- 4.2 Allgemeines 214
- 4.3 Finanzielles 214
- 4.4 Kassarevisionen 214
- 5. Amt für Zivilschutz 214
- 5.1 Allgemeines 214

- 3.8 Commission de recours en matière de mesures prises à l'égard de conducteurs de véhicules 171
- 4. Inspection des prisons 172
- 4.1 Généralités 172
- 4.2 Contacts avec les institutions de l'exécution des peines et mesures 173
- 4.3 Problèmes spéciaux 173
- 4.4 Commissions de surveillance 173
- 5. Section pour l'exécution des peines et des mesures et établissements d'exécution 174
- 5.1 Exécution des peines et des mesures 174
- 5.2 Casier judiciaire 177
- 5.3 Etablissements d'exécution des peines et des mesures 177
- 6. Police des étrangers 182
- 7. Service de l'état civil et de l'indigénat 185
- 7.1 Changements de nom, émancipations à des fins de mariage, autorisations de contracter mariage 185
- 7.2 Service de l'état civil 185
- 7.3 Adoptions 186
- 7.4 Naturalisations 186
- 7.5 Offices de l'état civil 187
- 8. Office du patronage 187
- 9. Office de la circulation routière 189
- 9.1 Finances 189
- 9.2 Service juridique 189
- 9.3 Mesures administratives 189
- 9.4 Véhicules 190
- 9.5 Traitement de l'information 190
- 9.6 Signalisation routière 191
- 10. Bureau des experts pour véhicules à moteur 191
- 10.1 Généralités 191
- 10.2 Installations 192
- 10.3 Finances 193
- 10.4 Travaux 193
- 10.5 Assurance en responsabilité des cyclistes – effectif des véhicules 194
- 11. Corps de police 195
- 11.1 Généralités 195
- 11.2 Etat-major 195
- 11.3 Police judiciaire 197
- 11.4 Division de la circulation routière 201
- 11.5 Division de la police des districts 204

#### Direction des affaires militaires

- 1. Généralités 209
- 1.1 Principes de la politique gouvernementale 209
- 2. Secrétariat 209
- 2.1 Personnel 209
- 2.2 Législation et affaires parlementaires 209
- 2.3 Motions et postulats pendants 209
- 2.4 Contrôles 209
- 2.5 Services accomplis 210
- 2.6 Affaires pénales 211
- 2.7 Tir 212
- 2.8 Fondations et gérance de fonds 212
- 3. Commissariat cantonal des guerres et Intendance de l'arsenal 212
- 3.1 Administration 212
- 3.2 Exploitation 213
- 4. Administration de la taxe militaire 214
- 4.1 Personnel 214
- 4.2 Généralités 214
- 4.3 Données financières 214
- 4.4 Revisions de caisse 214
- 5. Office de la protection civile 214
- 5.1 Généralités 214
- 5.2 Personnel 215

- 5.2 Personelles 215
- 5.3 Ausbildung 215
- 5.4 Kantonale Untersuchungskommission 215
- 5.5 Material 215
- 5.6 Betriebsschutz 216
- 5.7 Kontrollführung 216
- 5.8 Alarm und Übermittlung 216
- 5.9 Finanzielles 216
- 5.10 Bauliche Massnahmen 217
- 6. Zentralstelle für Katastrophenhilfe und Gesamtverteidigung (ZKG) 217
- 6.1 Personelles 217
- 6.2 Katastrophenhilfe 217
- 6.3 Gesamtverteidigung 218
- 7. Kreisverwaltung 218
- 7.1 Rekrutierung 218
- 7.2 Inspektion der Mannschaftsausrüstung 218
- 7.3 Entlassungen aus der Wehrpflicht 218

### Direktion des Kirchenwesens

- 1. Einleitung, Allgemeines 221
- 2. Direktionssekretariat 221
- 2.1 Personelles 221
- 2.2 Parlamentarische Vorstösse 221
- 2.3 Änderung des Gesetzes vom 6. Mai 1945 über die Organisation des Kirchenwesens 221
- 2.4 Neuer Kanton im Nordjura; Bereinigung der Verhältnisse im Grenzbereich 222
- 2.5 Organisationsreglemente der Kirchgemeinden; Anpassung an das neue Gemeindegesetz 222
- 2.6 Evangelisch-reformierte Landeskirche 222
- 2.7 Römisch-katholische Landeskirche 223
- 2.8 Christkatholische Landeskirche 224
- 3. Statistik 224

### Finanzdirektion

- 1. Einleitung 225
- 2. Allgemeines 225
- 2.1 Personelles und Organisatorisches 225
- 2.2 Stand der noch hängigen Motionen und Postulate 226
- 2.3 Gesetzgebung 226
- 2.4 Staatsrechnung 227
- 2.5 Anleihen 227
- 2.6 Kommission für die Rationalisierung der Staatsverwaltung 227
- 2.7 Information 227
- 3. Abteilungen 228
- 3.1 Direktionssekretariat 228
- 3.2 Kantonsbuchhaltere 229
- 3.3 Steuerverwaltung 229
- 3.4 Personalamt 234
- 3.5 Versicherungskasse 236
- 3.6 Liegenschaftsverwaltung 238
- 3.7 Amt für Statistik 239
- 3.8 Abteilung für Datenverarbeitung 242
- 3.9 Finanzkontrolle 244
- 4. Staatsbanken 246

### Erziehungsdirektion

- 1. Sekretariat 251
- 1.1 Einleitung 251
- 1.2 Parlamentarische Vorstösse 1975 251
- 1.3 Zusammenstellung der gesetzgeberischen Arbeiten 252
- 1.4 Dienststelle Stipendien 253

- 5.3 Instruction 215
- 5.4 Commission cantonale de visite sanitaire 215
- 5.5 Matériel 215
- 5.6 Organismes de protection d'établissements 216
- 5.7 Contrôles 216
- 5.8 Alarme et transmissions 216
- 5.9 Données financières 216
- 5.10 Constructions 217
- 6. Service central des secours en cas de catastrophes et de la défense (SCD) 217
- 6.1 Personnel 217
- 6.2 Secours en cas de catastrophes 217
- 6.3 Défense générale 218
- 7. Administration des arrondissements 218
- 7.1 Recrutement 218
- 7.2 Inspection de l'équipement militaire 218
- 7.3 Libération des obligations militaires 218

### Direction des cultes

- 1. Préambule, généralités 221
- 2. Secrétariat de la Direction 221
- 2.1 Personnel 221
- 2.2 Interventions parlementaires 221
- 2.3 Modification de la loi du 6 mai 1945 sur l'organisation des cultes 221
- 2.4 Nouveau canton du Jura-Nord; règlement de la situation au voisinage de la frontière 222
- 2.5 Règlement sur l'organisation des paroisses; adaptation à la nouvelle loi sur les communes 222
- 2.6 Eglise nationale réformée évangélique 222
- 2.7 Eglise nationale catholique romaine 223
- 2.8 Eglise nationale catholique chrétienne 224
- 3. Statistique 224

### Direction des finances

- 1. Introduction 225
- 2. Généralités 225
- 2.1 Personnel et organisation 225
- 2.2 Motions et postulats en suspens 226
- 2.3 Législation 226
- 2.4 Compte d'Etat 227
- 2.5 Emprunts 227
- 2.6 Commission pour la rationalisation de l'administration cantonale 227
- 2.7 Information 227
- 3. Divisions 228
- 3.1 Secrétariat de Direction 228
- 3.2 Service cantonal de comptabilité 229
- 3.3 Intendance des impôts 229
- 3.4 Office du personnel 234
- 3.5 Caisse d'assurance 236
- 3.6 Administration des domaines 238
- 3.7 Service de statistique 239
- 3.8 Division de l'informatique 242
- 3.9 Contrôle des finances 244
- 4. Banques d'Etat 246

### Direction de l'instruction publique

- 1. Secrétariat 251
- 1.1 Introduction 251
- 1.2 Interventions parlementaires 1975 251
- 1.3 Récapitulation des actes législatifs 252
- 1.4 Service des bourses 253
- 2. Services et offices 253

- 2. Abteilungen und Ämter 253
- 2.1 Abteilung Hochschulwesen 253
- 2.2 Abteilung Unterrichtswesen 254
- 2.3 Abteilung Kulturelles 266
- 2.4 Amt für Unterrichtsforschung und -planung 268
- 2.5 Kantonales Amt für Jugend und Sport 269
- 3. Statistik 270
- 3.1 Primarschulen 270
- 3.2 Kindergärten 273
- 3.3 Hauswirtschaft 273
- 3.4 Mittelschulen 273
- 3.5 Prüfungen 279
- 3.6 Ausbildungsbeiträge 283
- 3.7 Universität 283

#### **Direktion der Bauten**

- 1. Parlamentarische Vorstösse 287
- 1.1 Statistik 287
- 1.2 Unerledigte Motionen und Postulate 287
- 2. Allgemeines 287
- 3. Direktionssekretariat 288
- 3.1 Statistik 288
- 3.2 Gesetzgebung 288
- 4. Hochbau 288
- 4.1 Allgemeines 288
- 4.2 1975 abgeschlossene Bauaufgaben 289
- 4.3 1975 in Ausführung stehende, noch nicht abgeschlossene Bauaufgaben 290
- 4.4 1975 projektierte oder vorbereitete Bauaufgaben 290
- 5. Strassenbau 291
- 5.1 Verkehrskommission 291
- 5.2 Staatsstrassen 291
- 5.3 Nationalstrassen 292
- 5.4 Strassenrechnung 294
- 5.5 Strassenbaupolizei 294
- 6. Wasserbau 295
- 6.1 Allgemeines 295
- 6.2 Schwellenreglemente und Kataster 295
- 6.3 Juragewässerkorrektur 295
- 7. Vermessungswesen 296
- 7.1 Grenzbereinigungen 296
- 7.2 Grundbuchvermessungen 296
- 8. Planungsamt 297
- 8.1 Kantonale Pläne und Grundlagen 297
- 8.2 Orts- und Regionalplanungen 298
- 8.3 Ausnahmege suche für nichtlandwirtschaftliche Bauten im übrigen Gemeindegebiet 299
- 8.4 Subventionen 299
- 8.5 Erschliessungshilfe 300
- 9. Bauinspektorat 300
- 9.1 Baupolizeiwesen 300
- 9.2 Subventionierung von Schulen, Anstalten und Spitälern der Gemeinden und Korporationen 300
- 9.3 Autoabbruchwesen 300
- 9.4 Tätigkeit für die kantonale Kommission zur Pflege der Orts- und Landschaftsbilder (OLK) 300
- 9.5 Beratungsdienst für Behörden und Private 301

#### **Direktion für Verkehr, Energie- und Wasserwirtschaft**

- 1. Allgemeines 303
- 1.1 Umweltschutz 303
- 1.2 Gewässerschutz 303

- 2.1 Universität 253
- 2.2 Service de l'enseignement 254
- 2.3 Service des affaires culturelles 266
- 2.4 Office de recherche et de planification en matière d'enseignement 268
- 2.5 Office cantonal «Jeunesse et Sport» 269
- 3. Statistique 270
- 3.1 Ecoles primaires 270
- 3.2 Ecoles enfantines 273
- 3.3 Enseignement ménager 273
- 3.4 Ecoles moyennes 273
- 3.5 Examens 279
- 3.6 Subsidés de formation 283
- 3.7 Université 283

#### **Direction des travaux publics**

- 1. Interventions parlementaires 287
- 1.1 Statistiques 287
- 1.2 Motions et postulats en suspens 287
- 2. Généralités 287
- 3. Secrétariat de la Direction 288
- 3.1 Statistique 288
- 3.2 Législation 288
- 4. Service des bâtiments 288
- 4.1 Généralités 288
- 4.2 Ouvrages achevés en 1975 289
- 4.3 Travaux mis en chantier en 1975, mais non encore terminés 290
- 4.4 Travaux au stade de projet ou en préparation en 1975 290
- 5. Travaux routiers 291
- 5.1 Commission des transports 291
- 5.2 Routes cantonales 291
- 5.3 Routes nationales 292
- 5.4 Compte routier 294
- 5.5 Police de la construction des routes 294
- 6. Travaux hydrauliques 295
- 6.1 Généralités 295
- 6.2 Règlements de digues et cadastres 295
- 6.3 Correction des eaux du Jura 295
- 7. Cadastre 296
- 7.1 Rectification des limites 296
- 7.2 Mensurations cadastrales 296
- 8. Office du plan d'aménagement 297
- 8.1 Plans d'aménagement cantonal et documents de base 297
- 8.2 Aménagement local et régional 298
- 8.3 Demandes de dérogation pour constructions non agricoles dans le reste du territoire communal 299
- 8.4 Subventions 299
- 8.5 Aide pour l'équipement 300
- 9. Inspection des constructions 300
- 9.1 Police des constructions 300
- 9.2 Octroi de subventions en faveur d'écoles, d'établissements et d'hôpitaux des communes et corporations 300
- 9.3 Entreprises de démolition d'autos 300
- 9.4 Activité de la Commission cantonale de protection des sites et du paysage 300
- 9.5 Service consultatif pour autorités et particuliers 301

#### **Direction des transports, de l'énergie et de l'économie hydraulique**

- 1. Généralités 303
- 1.1 Protection de l'environnement 303
- 1.2 Protection des eaux 303



1.3	Wasserversorgung	304
1.4	Energie	304
1.5	Verkehr	304
2.	Direktionssekretariat	305
2.1	Personelles	305
2.2	Rechtliches	305
2.3	Kommissionen	305
2.4	Motionen und Postulate	307
3.	Wasser- und Energiewirtschaftsamt	307
3.1	Wasserversorgung	307
3.2	Wasserstandsregulierung	309
3.3	Gewässerschutz	310
3.4	Abfallbewirtschaftung	319
3.5	Hydrogeologie	321
3.6	Energie	322
4.	Verkehrsamt	325
4.1	Eisenbahnen	325
4.2	Strassentransportdienste	330
4.3	Schifffahrt	331
4.4	Luftverkehr	331
4.5	Luftseilbahnen und Skilifte	332
4.6	Fahrplanwesen	332

**Forstdirektion**

1.	Direktionssekretariat	335
1.1	Allgemeines	335
1.2	Organisation und Personelles	335
1.3	Bildung von Forstrevieren	335
1.4	Gesetzgebung	336
1.5	Erheblich erklärte, aber noch nicht vollzogene Motionen und Postulate	336
1.6	Stiftungsaufsicht	336
1.7	Holzmarkt	336
1.8	Ausbildung der Forstwartlehrlinge	336
1.9	Forstaufsicht und Forstpolizei	337
1.10	Bergbau	337
2.	Forstinspektorat	338
2.1	Tabellen umfassend sämtliche Wälder des Kantons	338
2.2	Staatsforstverwaltung	340
3.	Jagd	346
3.1	Jagdkommission	346
3.2	Jagdordnung	346
3.3	Verordnung über die Eignungsprüfung für Jäger	347
3.4	Jagdpatente	348
3.5	Eignungsprüfung für Jäger 1975	348
3.6	Wildhut	349
3.7	Jagddelikte	349
3.8	Wildschaden	349
3.9	Statistik des erlegten Wildes	350
3.10	Andere Abgänge von Wild	351
3.11	Wildschutzanstalt	351
3.12	Vorträge durch die Wildhüter	351
3.13	Wildkrankheiten	351
3.14	Wildaussetzungen	352
3.15	Bestandeszählungen und -schätzungen der wichtigsten jagdbaren und geschützten Tiere	352
4.	Fischerei	353
4.1	Gesetzgebung	353
4.2	Fischereikommission	353
4.3	Angelfischerpatente	353
4.4	Pachtgewässer	354
4.5	Berufsfischer- und Reusenpatente	354
4.6	Köderfischfangbewilligungen	354
4.7	Laichfischfangbewilligungen	354

1.3	Alimentation en eau	304
1.4	Energie	304
1.5	Transports	304
2.	Secrétariat de Direction	305
2.1	Personnel	305
2.2	Service juridique	305
2.3	Commissions	305
2.4	Motions et postulats	307
3.	Office de l'économie hydraulique et énergétique	307
3.1	Approvisionnement en eau	307
3.2	Régularisation du niveau des eaux	309
3.3	Protection des eaux	310
3.4	Mise en valeur des déchets	319
3.5	Hydrogéologie	321
3.6	Energie	322
4.	Office des transports	325
4.1	Chemins de fer	325
4.2	Services de transports routiers	330
4.3	Navigation	331
4.4	Trafic aérien	331
4.5	Téléphériques et téléskis	332
4.6	Horaires	332

**Direction des forêts**

1.	Secrétariat de Direction	335
1.1	Généralités	335
1.2	Organisation et personnel	335
1.3	Création de triages forestiers	335
1.4	Législation	336
1.5	Motions et postulats acceptés, mais non encore liquidés	336
1.6	Surveillance des fondations	336
1.7	Marché du bois	336
1.8	Formation des apprentis forestiers-bûcherons	336
1.9	Surveillance et police des forêts	337
1.10	Mines	337
2.	Inspection des forêts	338
2.1	Tableaux concernant toutes les forêts du canton	338
2.2	Administration des forêts domaniales	340
3.	Chasse	346
3.1	Commission de la chasse	346
3.2	Ordonnance de chasse	346
3.3	Ordonnance concernant les examens d'aptitude des chasseurs	347
3.4	Patentes de chasse	348
3.5	Examens d'aptitude pour chasseurs 1975	348
3.6	Police de la chasse	349
3.7	Délits de chasse	349
3.8	Dégâts causés par le gibier	349
3.9	Statistique du gibier tiré	350
3.10	Autre gibier tombé	351
3.11	Etablissement d'élevage de gibier	351
3.12	Exposés des gardes-chasse	351
3.13	Maladies du gibier	351
3.14	Lâcher de gibier	352
3.15	Recensements et estimations des principales espèces d'animaux pouvant être chassés et protégés	352
4.	Pêche	353
4.1	Législation	353
4.2	Commission de la pêche	353
4.3	Permis de pêche à la ligne	353
4.4	Eaux afferméées	354
4.5	Permis pour pêcheurs professionnels et pêcheurs à la nasse	354

- 4.8 Fischereipolizei 355
- 4.9 Ausbildung des Personals des Fischereinspektora-  
tes, der Rekruten der Kantonspolizei und der  
freiwilligen Fischereiaufseher 355
- 4.10 Uferbegehungsrecht der Fischer 355
- 4.11 Fischereidelikte 355
- 4.12 Wasserbauten 355
- 4.13 Gewässerunreinigungen und Fischsterben 356
- 4.14 Staatliche Fischzuchtanstalten 356
- 4.15 Besatzfischeinsätze 357
- 4.16 Subventionen 358
- 4.17 Erträge der Berufsfischerei 358
- 5. Naturschutz 359
- 5.1 Naturschutzkommission 359
- 5.2 Naturschutzgebiete und Naturdenkmäler 359
- 5.3 Begutachtungen und Mitberichte 361
- 5.4 Allgemeiner Naturschutz 362
- 5.5 Liegenschaften 362

### **Direktion der Landwirtschaft**

- 1. Einleitung 363
- 1.1 Grundsätze der Regierungspolitik 363
- 1.2 Für die Landwirtschaftsdirektion wichtige Gescheh-  
nisse im Jahr 1975 363
- 1.3 Das Landwirtschaftsjahr 1975 363
- 1.4 Parlamentarische Vorstösse 364
- 1.5 Eingaben zuhanden der Bundesbehörden 365
- 2. Landwirtschaftliches Bildungs- und Beratungswesen 365
- 2.1 Landwirtschaftliche Fachschulen 365
- 2.2 Landwirtschaftliche Spezialschulen 378
- 2.3 Hauswirtschaftliche Schulen 380
- 2.4 Landwirtschaftliche Berufsschulen 382
- 2.5 Berufslehre und Fähigkeitsprüfung für Land-  
wirte 383
- 2.6 Berufsausbildung der Bäuerin 384
- 2.7 Beratungswesen 385
- 3. Zentralstellen 385
- 3.1 Acker- und Rebbau 385
- 3.2 Tierzucht 388
- 3.3 Pflanzenschutz 390
- 3.4 Obstbau 391
- 4. Inspektorat für Berufsschulen, Bodenamt, Beratung,  
Bauern- und Dorfkultur, Planung 392
- 4.1 Inspektorat für die landwirtschaftlichen Berufsschu-  
len 392
- 4.2 Bodenamt 392
- 4.3 Stelle für das landwirtschaftliche Beratungswesen 393
- 4.4 Stelle für Bauern- und Dorfkultur 393
- 4.5 Stelle für landwirtschaftliche Planungsfragen 395
- 4.6 Verschiedenes 396
- 5. Rechtsabteilung 396
- 6. Veterinäramt 397
- 6.1 Tierseuchenpolizei 397
- 6.2 Schweinegesundheitsdienst 399
- 6.3 Fleischschau 400
- 6.4 Hufbeschlag 401
- 6.5 Klauenpflegergewerbe 401
- 6.6 Viehhandel 401
- 6.7 Viehversicherung 401
- 6.8 Tierseuchenkasse 402

- 4.6 Autorisations pour la capture de poissons  
amorces 354
- 4.7 Autorisations pour la capture de poissons géni-  
teurs 354
- 4.8 Police de la pêche 355
- 4.9 Formation du personnel de l'Inspection de la pêche,  
des recrues de la police cantonale et des surveillants  
volontaires de la pêche 355
- 4.10 Droit de passage sur les rives 355
- 4.11 Délits de pêche 355
- 4.12 Constructions hydrauliques 355
- 4.13 Pollution des eaux et empoisonnements de pois-  
sons 356
- 4.14 Etablissements de pisciculture de l'Etat 356
- 4.15 Immersions de jeunes poissons 357
- 4.16 Subventions 358
- 4.17 Rendement de la pêche professionnelle 358
- 5. Protection de la nature 359
- 5.1 Commission de la protection de la nature 359
- 5.2 Réserves et monuments naturels 359
- 5.3 Expertises et préavis 361
- 5.4 Tâches générales (au titre de la protection de la  
nature) 362
- 5.5 Domaines 362

### **Direction de l'agriculture**

- 1. Introduction 363
- 1.1 Principes de la politique gouvernementale 363
- 1.2 Evénements importants pour la Direction de l'agri-  
culture en 1975 363
- 1.3 L'année agricole 1975 363
- 1.4 Interventions parlementaires 364
- 1.5 Requêtes à l'intention des autorités fédérales et  
procédures de consultation 365
- 2. Formation et vulgarisation agricoles 365
- 2.1 Ecoles d'agriculture 365
- 2.2 Ecoles agricoles spéciales 378
- 2.3 Ecoles ménagères 380
- 2.4 Ecoles professionnelles agricoles 382
- 2.5 Apprentissage agricole et examen de capacité 383
- 2.6 Formation professionnelle de la paysanne 384
- 2.7 Vulgarisation 385
- 3. Offices et services centraux 385
- 3.1 Culture des champs et viticulture 385
- 3.2 Elevage du bétail 388
- 3.3 Office central phytosanitaire 390
- 3.4 Arboriculture fruitière 391
- 4. Inspection des écoles professionnelles, office  
foncier rural, vulgarisation agricole, défense du  
patrimoine paysan et villageois, aménagement  
agricole 392
- 4.1 Inspection des écoles professionnelles agri-  
coles 392
- 4.2 Office foncier rural 392
- 4.3 Service de vulgarisation agricole 393
- 4.4 Office pour la défense du patrimoine paysan et  
villageois 393
- 4.5 Service d'aménagement agricole 395
- 4.6 Divers 396
- 5. Service juridique 396
- 6. Office vétérinaire 397
- 6.1 Police des épizooties 397
- 6.2 Service d'hygiène porcine 399
- 6.3 Inspection des viandes 400
- 6.4 Maréchalerie 401
- 6.5 Nettoyeurs d'onglons 401
- 6.6 Commerce du bétail 401
- 6.7 Assurance du bétail 401

- 7. Meliorationsamt 402
- 7.1 Allgemeines 402
- 7.2 Güterzusammenlegungen 402
- 7.3 Wegebauten 402
- 7.4 Wasserversorgungen 402
- 7.5 Übrige Meliorationen wie Entwässerungen, Seilbahnen, Elektrizitätsversorgungen, Alpverbesserungen usw. 402
- 7.6 Hochbauten 403
- 7.7 Einsprachen 403
- 7.8 Subventionsrückerstattungen 403
- 7.9 Personelles 403
- 7.10 Tabellen 403
- 8. Zentralstelle für den milchwirtschaftlichen Kontroll- und Beratungsdienst (MKBD) 403

#### **Direktion des Fürsorgewesens**

- 1. Einleitung 407
- 2. Direktionssekretariat und Rechtsabteilung 408
- 2.1 Parlamentarische Vorstösse 408
- 2.2 Kantonale Kommissionen 409
- 2.3 Bekämpfung des Alkoholismus 409
- 2.4 Naturschadenfonds 410
- 2.5 Einweisung in geschlossene Versorgungsheime 410
- 3. Abteilung Armenfürsorge 411
- 3.1 Armenfürsorge des Staates für Kantonsbürger 411
- 3.2 Armenfürsorge des Staates für Kantonsfremde 412
- 4. Fürsorgeinspektorat 412
- 4.1 Allgemeines 412
- 4.2 Staatliche und private Sonderschulen 412
- 4.3 Anlehr- und geschützte Werkstätten 414
- 4.4 Alters- und Pflegeheime, Alterssiedlungen 414
- 4.5 Ausbildung und Planung 415
- 4.6 Lastenverteilung 416
- 5. Anhang 417

#### **Direktion der Gemeinden**

- 1. Einleitung 433
- 2. Gesetzgebung 433
- 3. Parlamentarische Eingänge 434
- 4. Kreisschreiben 434
- 5. Geschäftslast 434
- 6. Personelles 434
- 7. Die Rechtsprechung im Gemeindewesen 435
- 7.1 Regierungsstatthalter 435
- 7.2 Regierungsrat 435
- 8. Die Oberaufsicht über die Gemeinden 435
- 8.1 Bestand der Gemeinden 435
- 8.2 Organisation der Gemeinden 435
- 9. Die Finanzverwaltung der Gemeinden 436
- 9.1 Allgemeines 436
- 10. Die einzelnen Finanzverwaltungsgeschäfte 436
- 11. Stiftungsaufsicht 437
- 12. Inspektionsberichte 437
- 13. Unregelmässigkeiten 437

- 6.8 Caisse des épizooties 402
- 7. Améliorations foncières 402
- 7.1 Considérations d'ordre général 402
- 7.2 Remaniements parcellaires 402
- 7.3 Construction de chemins 402
- 7.4 Alimentation en eau 402
- 7.5 Autres améliorations foncières (drainages, funiculaires, électricité, alpages, etc.) 402
- 7.6 Bâtimens 403
- 7.7 Oppositions 403
- 7.8 Restitutions de subventions 403
- 7.9 Personnel du service 403
- 7.10 Tableaux 403
- 8. Service d'inspection et de consultation en matière d'économie laitière (SICMEL) 403

#### **Direction des œuvres sociales**

- 1. Introduction 407
- 2. Secrétariat de Direction et Service juridique 408
- 2.1 Interventions parlementaires 408
- 2.2 Commissions cantonales 409
- 2.3 Lutte contre l'alcoolisme 409
- 2.4 Fonds des dommages causés par les éléments 410
- 2.5 Placement dans des hospices d'internement fermés 410
- 3. Assistance aux indigents 411
- 3.1 Assistance aux ressortissants du canton 411
- 3.2 Assistance de l'Etat aux indigents qui ne sont pas ressortissants du canton 412
- 4. Service de l'inspection des œuvres sociales 412
- 4.1 Généralités 412
- 4.2 Ecoles spéciales relevant de l'Etat et écoles privées 412
- 4.3 Ateliers de formation accélérée et ateliers protégés 414
- 4.4 Foyers pour personnes âgées et foyers avec encadrement médical, colonies d'habitation pour personnes âgées 414
- 4.5 Formation et planification 415
- 4.6 Répartition des charges 416
- 5. Annexe 417

#### **Direction des affaires communales**

- 1. Préambule 433
- 2. Législation 433
- 3. Interventions parlementaires 434
- 4. Circulaires 434
- 5. Affaires traitées 434
- 6. Personnel 434
- 7. La jurisprudence en matière communale 435
- 7.1 Préfets 435
- 7.2 Conseil-exécutif 435
- 8. Haute surveillance des communes 435
- 8.1 Etat des communes 435
- 8.2 Organisation des communes 435
- 9. Administration financière des communes 436
- 9.1 Généralités 436
- 10. Les diverses affaires de l'administration financière 436
- 11. Surveillance des fondations 437
- 12. Rapports d'inspection 437
- 13. Irrégularités 437